

Japio 世界特許情報全文検索サービス (Japio-GPG/FX)

AI 翻訳サービス (有償オプション) のリリースについて

2020年3月吉日

一般財団法人日本特許情報機構

平素より、Japio 世界特許情報全文検索サービス (Japio-GPG/FX) をご利用いただきまして、誠にありがとうございます。2019年11月1日にリリースした AI 翻訳β版は、おかげさまで、多くのユーザーの皆様よりご好評いただいております。そこで、今般、フリーテキスト翻訳の追加をはじめ、AI 翻訳への各種ご要望を取り込んだ**新たな有償オプション「AI 翻訳サービス」を、2020年3月27日に正式リリースいたします。**

なお、「AI 翻訳サービス」の開始に伴いまして、翻訳 WEB サービスで提供しておりました「AI 翻訳β版」は、6月30日をもって廃止となります。Japio-GPG/FX における“高精度 AI 翻訳”のご利用を希望される方は、「AI 翻訳サービス」へご加入ください。

記

■AI 翻訳の主な経緯

2019年11月1日：翻訳 WEB サービス (AI 翻訳版) としてβ版をリリース。Japio-GPG/FX の全てのご利用者を対象に、期間限定でβ版無料提供。

2020年1月6日：翻訳 Web サービス (有償オプション) のご利用者様のみへのβ版提供に変更。

2020年3月27日：新たな有償オプション「AI 翻訳サービス」をリリース。

■AI 翻訳サービスのポイント

「AI 翻訳サービス」は、Japio-GPG/FX の公報データ、及び、入力されたフリーテキストについて、特許公報に特化した高精度 AI 翻訳機能を活用して、高品質な機械翻訳を提供するサービスです。

(ポイント1) 特許公報特化型 AI エンジンにより、更に向上した翻訳品質

特許公報の構文の正確性や流暢さが飛躍的に向上

独自開発の言語資源とノウハウにより、特許特有表現も更に読みやすく

(ポイント2) 多言語翻訳に対応

2020年3月27日からは、フリーテキスト入力による翻訳もご利用可能

NEW!

翻訳先	翻訳元	全文 AI 翻訳の対象公報	フリーテキスト
日本語	英語	米国、欧州、イギリス、PCT	AI 翻訳可能 ①請求項用 ②明細書用
	中国語(簡体字・繁体字)	中国、台湾、PCT	
	ドイツ語	ドイツ、PCT	
英語	日本語	日本、PCT	

(ポイント3) 各種出力形式に対応 (PDF、Excel、txt)

2020年3月27日からは、PDF 出力に、公報中の化学構造式、表、図を追加

NEW!

(ポイント4) 公報翻訳では、テキストのハイライト機能により、目的単語を素早く把握

※AI 翻訳β版からの主な改善点一覧は別紙1、翻訳品質のポイント等は別紙2をご参照ください。

Japio-GPG /FX AI翻訳サービス

原文表示 代表図表示 全図図表示 再翻訳
Excel 出力
最初 前へ 1 次へ 最後

書誌情報

出願番号 CN201680008104.4 (CN201680008104) [2016-05-09]
 文献番号 CN107529339A (CN107529339A) [2017-12-29]
 発明の名称 可穿戴装置及其室内导航的方法
 出願人
 発明者
 IPC G01C21/20[200601](G01C21/20)
 CPC (G01C21/206; G01C21/00)
 ファミリーID 60266032
 優先権主張番号WO2016CN81408 [2016-05-09]
 ファミリー WO2017193255A1; CN107529339A

発明の名称	発明の名称 (訳文)	全図
可穿戴装置及其室内导航的方法	ウェアラブル装置及びその室内ナビゲーション方法	
要約 一种可穿戴装置的室内导航方法。方法为:通过根据接收的导航指令,在预设的室内电子地图中查找目标位置(S10);获取用户当前所处位置,根据所述目标位置、所述用户当前所处位置,确定由所述用户当前所处位置至在所述目标位置的最佳路线(S20);根据所述最佳路线进行导航,导航过程中实时获取用户所处位置,判断所述用户所处位置是否在所述最佳路线范围以外(S30);若是,则生成并播放提示信息,提示用户回到所述最佳路线范围内(S40)。还提供一种可穿戴装置,所提供的可穿戴装置及其室内导航方法,能够实现室内导航,以最短的时间指引用户到达室内目标位置,减少用户在室内寻找目标位置的时间,室内导航体验效果好。		
請求項 1.一种可穿戴装置的室内导航方法,其特征在于,所述可穿戴装置的室内导航方法包括: 步骤一、根据接收的导航指令,在预设的室内电子地图中查找目标位置;	要約 (訳文) ウェアラブル装置の室内ナビゲーション方法。方法は以下のとおりである:受信したナビゲーションコマンドに基づき、予め設定された室内電子地図から目標位置を検索する(S10);ユーザーの現在位置を取得し、前記目標位置、前記ユーザーの現在位置に基づき、前記ユーザーの現在位置から前記目標位置までの最適なルートを決断する(S20);前記最適なルートに基づいてナビゲーションを行い、ナビゲーション過程においてユーザーの所在位置をリアルタイムに取得し、前記ユーザーの所在位置が前記最適なルート範囲外であるか否かを判断する(S30);そうであれば、提示情報を生成し且つ再生し、ユーザーに前記最適なルート範囲内に戻るように提示する(S40)。ウェアラブルデバイスも提供される。提供されるウェアラブル装置及びその室内ナビゲーション方法は、室内ナビゲーションを実現することができ、最短の時間でユーザーが室内目標位置に到着するようにガイドし、ユーザーが室内で目標位置を探す時間を減少させ、室内ナビゲーションの体験効果が高い。	
	請求項 (訳文) 1.ウェアラブル装置の室内ナビゲーション方法であって、前記ウェアラブル装置の室内ナビゲーション方法は以下を含むことを特徴とする: ステップ1、受信したナビゲーションコマンドに基づき、予め設定された	

この「AI 翻訳サービス」により、これまで以上に高品質の機械翻訳をご参照いただければ、外国文献などの理解の効率化・迅速化にお役立ていただけます。

「AI 翻訳サービス」の操作方法の概要については、別紙 3 をご参照ください。また、より詳細な内容につきましては、Japio-GPG/FX ログイン後の「お知らせ > マニュアル」をご参照ください。

■ 「AI 翻訳サービス」のオプション料金について

オプション料金：Japio-GPG/FX 定価の 20%

ただし、2020 年度末までは、期間限定割引として、Japio-GPG/FX 定価の 10% で提供いたします。

	「AI 翻訳サービス」の月額オプション料金 (1 つの ID あたりの例)		
	一般事業者様	調査事業者様	アカデミック様
2020 年度	3,000 円	9,000 円	1,500 円
2021 年度以降	6,000 円	18,000 円	3,000 円

■ 翻訳 Web サービス (有償オプション) のご契約者の皆様へ

翻訳 WEB サービス (有償オプション) のご契約者様へは、経過措置として、2020 年 3 月 27 日以降も、期間限定で AI 翻訳をご利用いただけます。ただし、本経過措置は、2020 年 6 月 30 日をもって終了させていただく予定です。

翻訳 WEB サービスをご契約いただいている場合であって、AI 翻訳のご継続をご希望される場合、お手数おかけして恐れ入りますが、改めて「AI 翻訳サービス」(有償オプション)のお申込みをお願いいたします。

なお、Japio-GPG/FX のご利用は年間契約となっておりますが、契約期間中であっても、「翻訳 WEB サービス」(有償オプション) から「AI 翻訳サービス」(有償オプション) に切り替え可能です。

■AI 翻訳の注意点について

AI 翻訳はリアルタイム翻訳（オンザフライ翻訳）のため、翻訳が完了した段落単位などで翻訳結果を表示いたしますが、全文の翻訳結果の表示には時間がかかる場合があります。

今後も、お客様からのご要望を順次反映させていただくなど、よりよいサービスをお客様と共に創造して参りたいと考えております。これからも Japio-GPG/FX をよろしくお願いいたします。

お問い合わせ先

一般財団法人日本特許情報機構 サービス窓口

TEL : 03-3615-5510

E-mail: service@japio.or.jp

①テキスト入力翻訳の新設

「テキスト入力」タブを新設

翻訳方向の選択：
 英語 ⇒ 日本語
 中国語（簡体字） ⇒ 日本語
 ドイツ語 ⇒ 日本語
 日本語 ⇒ 英語
 中国語（繁体字） ⇒ 日本語

翻訳モードの選択：
 明細書用
 請求項用

多言語翻訳が選択可能

「請求用」「明細書用」の翻訳に対応

一種移動プラットフォーム制御方法、其特征在于、所述方法包括：
 获取移动平台上的云台的当前姿态信息，其中，所述云台包括转轴机构，所述转轴机构包括支架
 根据所述云台的当前姿态信息，确定所述移动平台是否处于倾翻状态；
 若所述移动平台处于倾翻状态，则将所述云台切换至保护模式，所述保护模式包括关闭所述云台

根据权利要求1所述的方法，其特征在于，所述获取所述移动平台上的云台的当前姿态信息，包
 通过惯性测量单元，获取所述云台的当前姿态信息。

根据权利要求2所述的方法，其特征在于，所述惯性测量单元包括陀螺仪以及加速度计，所述通过
 当前姿态信息，包括：
 通过所述陀螺仪获取所述云台的角速度，以及通过所述加速度计获取所述云台的加速度；
 根据所述角速度和所述加速度，确定所述云台的当前姿态信息。

フリーテキストを入力し、翻訳可能。
 最大10万文字まで。

Excelのほか、PDF(原文有)、PDF(訳文のみ)、txtファイルで出力可能

再翻訳
 Excel 出力

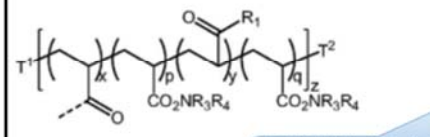
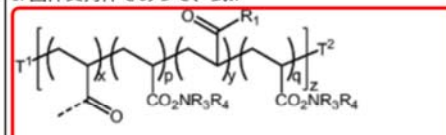
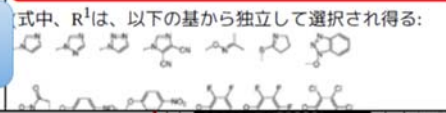
原文	訳文
一種移動プラットフォーム制御方法、其特 括： 获取移动平台上的云台的当前姿态信息，其中，所述云台包括转轴机构，所述转轴机构包括支架以及用于驱动所述支架的电机； 根据所述云台的当前姿态信息，确定所述移动平台是否处于倾翻状态； 若所述移动平台处于倾翻状态，则将所述云台切换至保护模式，所述保护模式包括关闭所述云台的电机。	移動プラットフォーム上の雲台の現在の姿勢情報を取得し、ここで、前記雲台は回転軸機構を含み、前記回転軸機構はブラケット及び前記ブラケットを駆動するためのモータを含む； 前記雲台の現在の姿勢情報に基づき、前記移動プラットフォームが傾倒状態にあるかを決定する； 前記移動プラットフォームが傾倒状態にある場合、前記雲台を保護モードに切り替え、前記保護モードは前記雲台を閉じるモータを含む。
根据权利要求1所述的方法，其特征在于，所述获取所述移动平台上的云台的当前姿态信息，包 通过惯性测量单元，获取所述云台的当前姿态信息。	請求項1に記載の方法であって、前記移動プラットフォーム上の雲台の現在の姿勢情報を取得することは、以下を含むことを特徴とする：
根据权利要求2所述的方法，其特征在于，所述惯性测量单元包括陀螺仪以及加速度计，所述通过 当前姿态信息，包括： 通过所述陀螺仪获取所述云台的角速度，以及通过所述加速度计获取所述云台的加速度； 根据所述角速度和所述加	請求項2に記載の方法であって、前記慣性測定ユニットはジャイロスコープ及び加速度計を含み、前記慣性測定ユニットにより、前記雲台の現在の姿勢情報を取得することは、以下を含むことを特徴とする：
通过所述陀螺仪获取所述云台的角速度，以及通过所述加速度计获取所述云台的加速度； 根据所述角速度和所述加	ジャイロスコープによって前記雲台の角速度を、及び前記加速度計によって前記雲台の加速度を、 度及び前記加速度に基づき、前記雲台の現在の姿勢情報を決定する。

原文テキストと翻訳文テキストを改行毎に表示

テキスト入力翻訳は、例えば、以下のような場合に活用可能
 ①公報の特定箇所(実施例等)の翻訳 ②補正書の翻訳 ③明細書案や補正書案の翻訳

②PDF出力表示の改善

PDF出力表示に、化学構造式や表などの文中図、及び全図面を表示できるようになりました。
 更に、ハイライト指定時にハイライトもPDF表示できるようになりました。

発明の名称	発明の名称 (訳文)
用于原位合成DNA阵列的羟烷基化聚丙烯酰胺表面涂层	DNAアレイのインサイチュ合成のためのヒドロキシア ルキル化ポリアクリルアミド表面コーティング
要約	要約 (訳文)
本发明公开涉及通过在基底表面共价结合羟烷基化聚丙烯酰胺薄膜的方法衍生化该基底，并将该基底作为生物分子阵列的平台的一些过程。所述过程包括：制备用于生物分子阵列原位	本開示は、基材の表面にヒドロキシアリル化ポリアクリルアミド薄膜を共有結合させる方法によって基材を誘導体化し、基材を合成生体分子アレイのプラットフォームとするいくつかのプロセスおよび方法に関する。これらの方法はまた、生体分子アレイのin situ固相合成のための基材表面を調整するために使用され得る。
請求項	請求項 (訳文)
1. 一种固体支持物，其包含表面共价结合的聚合物，所述聚合物包含式I的化合物：  式 I, 其中R ¹ 可以从以下基团中独立选择。	1. 固体支持体であって、式I:  式 I, 式中、R ¹ は、以下の基から独立して選択され得る： 

PDFファイルの一番下に全図面を表示可能に改善 ※公報翻訳結果表示画面で全図面を表示した場合のみ

ハイライトをPDF表示可能に改善

化学構造式や表などの文中図をPDF表示可能に改善

全図
 図2B
 図3A
 図3B
 図4A

③原文非表示機能の追加 / 代表図表示・全図面表示の選択機能の追加

原文を非表示とし、翻訳文のみを表示できる機能を追加しました。

⇒これにより、翻訳文のみのコピー＆ペーストが簡単になります。

また、代表図や全図面の表示・非表示を選択できる機能を追加しました。

⇒公報のAI翻訳結果画面において、全図面表示の選択などが可能となります。

カスタマイズが可能
・原文表示・非表示の切替
・代表図の表示・非表示切替
・全図面の表示・非表示切替
※選択内容は30日間保存されます。

翻訳文のみ表示ができます。
コピー＆ペーストに便利です。

各図面は、クリックで拡大できます。

原文表示 代表図表示 全図面表示

再翻訳

Excel

出力

最初 前へ 1 次へ 最後

出願番号
文献番号
発明の名称
出願人
発明者
IPC H05K7/20[20060101]

発明の名称 (訳文)
モジュール式データセンター

要約 (訳文)
本発明はモジュール化データセンターを提供し、データセンターの分野に属し、ハウジング、冷却アセンブリ、キャビネット、無停電電源及び電池パックを含む;ハウジングは第一収容空間を形成するために用いられる;冷却アセンブリは第一収容空間内に設けられ、且つ第一収容空間内に冷風を送り込むために用いられる;キャビネットは第一収容空間内に設けられる;無停電電源はキャビネット内の電源分配ユニットに電気的に接続される;電池パックは無停電電源に電気的に接続される;ハウジングはいずれも第二収容空間内に設けられ、ハウジングの頂蓋と第二収容空間の頂蓋との間に隙間を有し、無停電電源は隙間に設けられる。本発明が提供するモジュール化データセンターは無停電電源が依然として第二収容空間内にある場合、無停電電源は第一収容空間内部の冷風を占有せず、システム全体のPUE値を低下させ、ハウジング外周空間を占有せず、空間利用率を向上させる;無停電電源の配線操作はいずれも頂部に展開され、空間が大きく、操作しやすく、システム電力配線に利便性をもたらす。

請求項 (訳文)

④ 書誌情報の拡張(公報AI翻訳時)

書誌情報に、新たに「公報番号(DOCDB形式)、公報発行日、出願日、発明者、FI、Fターム、CPC、ファミリーID、優先権主張番号、優先権主張日、ファミリー情報」が追加されます。

⑤ 同一文献の再翻訳回避

同一ユーザが同一文献を再翻訳した場合、最初の翻訳から2週間以内であれば、再翻訳処理せずに最初の翻訳結果が表示されます。なお、再翻訳を行いたい場合を考慮し、「再翻訳ボタン」を新設しています。

⑥ ハイライトの引継ぎ

AI翻訳時に、ある用語に対してハイライト指定を行った場合、次のAI翻訳時も同じ用語でのハイライトが維持されます。ハイライト指定は最大30日保存されます。

⑦ ダウンロードファイル名の変更(公報AI翻訳時)

テキスト出力やPDF出力を行った際に作成されるファイル名を、作成日時を用いたファイル名(JapioYYMMDDhhmmss.拡張子)から、公報番号を用いたファイル名(CCNNNNNNNN.拡張子)に変更します。

⑧ AI翻訳の番号入力可能件数の拡張

AI翻訳の番号入力時に入力可能番号の件数が、現行100個から1,000個に拡張されます。

⑨ Japio-GPG/FX文献詳細画面のフローティングメニュー拡張

Japio-GPG/FX文献詳細表示画面のフローティングメニューに「AI翻訳 テキスト」と「AI翻訳 公報」ボタンが追加されます。

⑩ 翻訳中断時のファイル出力

「中断ボタン」により翻訳を途中で中断した場合でも、ファイル出力が可能になります。

※その他、β版提供時の各種不具合等も併せて修正しております。

(参考;2020/1/6改善済)

EP文献の場合に独日AI翻訳、PCT文献の場合に独日、中日および日英AI翻訳を追加しております。

1. 最新の AI 翻訳「Transformer」採用

AI 翻訳（ニューラル機械翻訳）のコアとなるエンジンには、AI 翻訳の中でも最新鋭の Transformer 方式を採用。Sequence to Sequence 方式と呼ばれる旧世代の AI 翻訳よりもさらに進んだ方式で高精度な翻訳を実現。

2. 構文の正確性や流暢さが向上し、自然で読みやすい文章

Japio 独自に収集した特許公報のビッグデータの中から、独自ノウハウによって特許対訳コーパスをクリーンアップ。特許公報に特化したキレイなデータで AI 学習したので、特許公報に関し、より正確かつ自然で読みやすい訳文を生成。

3. 請求項などの特許特有表現も上手に翻訳

独自開発している XML 翻訳フレームワーク ^{クロス ステップ} X-STEP® (XML Translation Framework with State-of-the-art Translation Engines and Automatic Claim Pre-editor) を今回の AI 翻訳（ニューラル機械翻訳）にも適用し、請求項の自動前編集機能を始めとする特許公報固有の前処理、後処理機能を実施。このような独自の文書処理ノウハウを活かすことで、特許特有表現の品質をさらに向上させた翻訳文を提供。

4. AI 翻訳と統計翻訳のハイブリッド国産エンジン

統計翻訳（SMT）を併用することで、AI 翻訳（ニューラル機械翻訳）での一般的な弱点である訳抜けや訳語の繰り返しなどを低減し、翻訳品質を維持向上。Japio 独自開発の国産エンジンです。

5. 多言語にて高品質な翻訳を実現

Japio 独自に収集したビッグデータやノウハウを活かし、多言語の高品質な特許公報翻訳を実現。公報翻訳に加えて、公報に類似した文のフリーテキスト翻訳も高品質。

翻訳先	翻訳元	全文 AI 翻訳の対象公報	フリーテキスト
日本語	英語	米国、欧州、イギリス、PCT	AI 翻訳可能 ①請求項用 ②明細書用
	中国語(簡体字・繁体字)	中国、台湾、PCT	
	ドイツ語	ドイツ、PCT	
英語	日本語	日本、PCT	

※韓国語→日本語の翻訳は、Japio-GPG/FX で現在提供している統計翻訳(SMT)で十分高品質であるため、AI 翻訳に対応していません。韓国語公報の翻訳には通常翻訳(文献詳細画面における翻訳)をご利用ください。

英日特許翻訳

請求項も
上手に翻訳

翻訳例1

原文：The emulsion composition of claim 1, wherein the second monomer composition comprises 90 to 100 weight percent of the cyclic alkyl (meth)acrylate and 0 to 10 percent polar monomer.

訳文：第2のモノマー組成物は、90~100重量パーセントの環状アルキル(メタ)アクリレートおよび0~10%の極性モノマーを含むことを特徴とする請求項1に記載のエマルジョン組成物。

翻訳例2

原文：2. The AR computing device of claim 1, wherein the AR computing device is further configured to assign an identifier to the first consumer.

訳文：2. ARコンピューティングデバイスは、第1の消費者に識別子を割り当てるようにさらに構成されることを特徴とする請求項1に記載のARコンピューティングデバイス。

中日特許翻訳

正確で
流暢に翻訳

翻訳例1

原文：可通过限制性酶消化从细菌来源的DNA取出启动子，随后将其插入包含期望的DNA的载体中。

訳文：プロモーターは、制限酵素消化によって細菌由来のDNAから取り出され、その後、所望のDNAを含むベクターに挿入される。

翻訳例2

原文：近年来，在医疗中，使用被称作导管的细长中空管状的医疗器具来进行各种方式的治疗和检查。

訳文：近年、医療においては、カテーテルと呼ばれる細長い中空管状の医療器具を用いて種々の方式の治療や検査が行われている。

翻訳例3

原文：5.根据权利要求3或4所述的液体的检查方法，其特征在于，对所述吸收光谱进行二次微分，分来求取针对所述规定的波长的吸光度二次微分值，并将所述吸光度二次微分值用作所述吸光度。

訳文：5. 請求項3又は4に記載の液体の検査方法であって、前記吸収スペクトルを二次微分して前記所定の波長に対する吸光度二次微分値を求め、前記吸光度二次微分値を前記吸光度として用いることを特徴とする。

中日（繁体字）特許翻訳

長い文も
上手に翻訳

翻訳例1

又、若於多孔質層添加無機粒子，則即使在因事故等而銳利的金屬貫穿電池，
原文：發生突然的短路而發熱了的情形，也可以防止間隔件的熔融收縮，且抑制於電極間之
短路部的擴大。

また、多孔質層に無機粒子を添加すると、事故等により鋭利な金属が電池を貫通し、
訳文：突然の短絡が発生して発熱した場合であっても、セパレータの熔融収縮を防止し、
電極間での短絡部の拡大を抑制することができる。

翻訳例2

又、藉由於該可撓性袋體d內配設返回管p，而構成可進行熱媒液對空調裝置側之供給
原文：排放之上述地熱交換裝置a。

また、この可撓性袋体d内に戻り管pが配設されることにより、空調装置側への
訳文：熱媒液の給排が可能な上記熱交換装置aが構成されている。

独日特許翻訳

翻訳例1

原文： Das Verfahren kann über eine elektronische Steuerung durchgeführt werden, die mit
mindestens einer Datennachschlagtabelle programmiert ist.

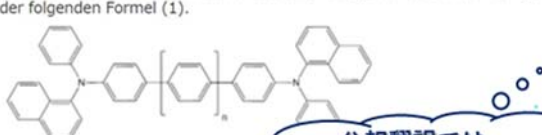
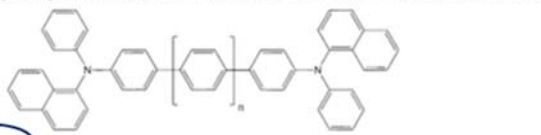
この方法は、少なくとも1つのデータルックアップテーブルでプログラムされた
訳文：電子制御装置を介して実施することができる。

翻訳例2

原文： Elektrischer Fahrentrieb mit kombiniertem Differential- und Untersetzungsgetriebe

訳文： 差動歯車機構と減速歯車機構とを組み合わせた電気走行駆動装置

翻訳例3

<p>[0021] Eingesetzt werden Matrixmaterialien ausgewählt aus Verbindungen der folgenden Formel (1).</p>  <p>Formel (1), mit n = 1 oder 2.</p>	<p>[0021] 以下の式(1)の化合物から選択されるマトリックス材料が使用される。</p>  <p>Formel (1), 式中、nは1または2である。</p>
--	--

公報翻訳では
文中のイメージも表示

日英特許翻訳

翻訳例1

原文：ここで、前記したエージングの短時間化には、既に述べたように、触媒に吸着したコンタミ、特に有機付着物(有機系酸化物)を効率的に除去(洗浄)することが有効である。

訳文：Here, in order to shorten the aging time, as described above, it is effective to efficiently remove (wash) contaminants adsorbed on the catalyst, especially organic deposits (organic oxides).

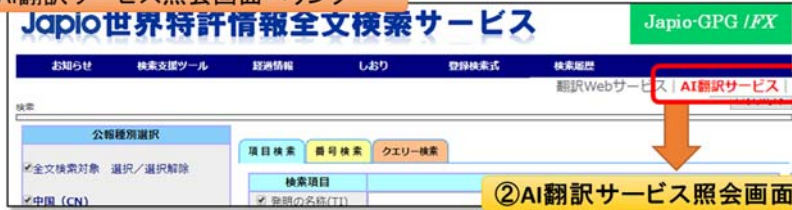
翻訳例2

原文：しかしながら、流加培養した醸造酵母を用いてビール等の発酵をおこなった場合の初回発酵液は、発酵タンクから回収した醸造酵母による発酵液と比較して、酸味および渋味が強いという特徴がみられる。

訳文：However, the initial fermentation liquid obtained by fermentation of beer or the like using fed-batch brewing yeast is characterized by stronger sourness and astringency than the fermentation liquid obtained by brewing yeast recovered from the fermentation tank.

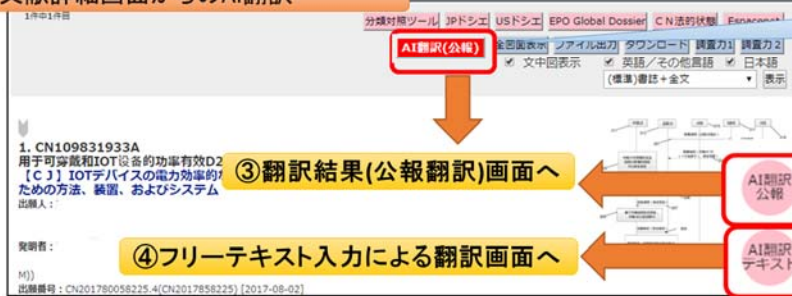
①AI翻訳サービスへのリンク

AI翻訳サービス照会画面へリンク



公報番号入力による公報翻訳と、フリーテキスト入力によるテキスト翻訳が可能

文献詳細画面からのAI翻訳



「AI翻訳(公報)」ボタンを押すと当該案件の翻訳を実行
★該当案件の精読用にどうぞ

「AI翻訳(テキスト)」ボタンを押すとテキスト入力画面に遷移
★実施例など、該当案件の部分的なAI翻訳にどうぞ

②AI翻訳サービスの照会画面



・公報番号を完全一致で入力
・最大1000件入力可能
(改行又はスペースで区切ってください)

翻訳先	翻訳元	全文AI翻訳の対象公報
日本語	英語	米国、欧州、イギリス、PCT
	中国語(簡体字・繁体字)	中国、台湾、PCT
英語	ドイツ語	ドイツ、PCT
	日本語	日本、PCT

